HAMLET ON SCREEN

Edited by
Holger Klein
and
Dimiter Daphinoff

A Publication of the Shakespeare Yearbook
Volume 8

The Edwin Mellen Press
CONTENTS

HAMLET ON SCREEN

• NEIL FORSYTH (Lausanne)
  Ghosts and Courts: The Openings of Hamlets 1

• PATRICK HUNTER (Northridge)
  Hamlet's Ghost on the Screen 18

• DEBORAH CARTMELL (Leicester)
  Reading and Screening Ophelia: 1948 - 1996 28

• THOMAS L. WILMETH (Meguon, Wisconsin)
  Fortinbras on Film: Safe Passage for the Prince 42

• LEIGH WOODS (Ann Arbor, Michigan)
  "Abstract and Brief Chronicles" on Film:
  The Players' Scenes in Hamlet 56

• DAVID G. HALE (Brockport, New York)
  "Didst Perceive?: Five Versions of the Mousetrap in Hamlet 74

• JAMES RIGNEY (London)
  Hamlet and the Jester's Skull: The Graveyard Scene on Film 85

• JOHN OTTENHOFF (Alma, Michigan)
  Hamlet and the Kiss 98

• EMMA SMITH (Oxford)
  'Remember Me?': The Gaumont-Hepworth Hamlet (1913) 110

• THOMAS KOEBNER (Mainz)
  Hamlet as a Woman: Asta Nielsen's Shakespeare Film of 1921 125

• LAWRENCE GUNTNER (Braunschweig)
  A Microcosm of Art: Olivier's Expressionist Hamlet (1948) 133

• STEPHEN J. PHILLIPS (Plymouth)
  Rotten States: Shakespeare's Hamlet and Kurosawa's The Bad Sleep Well 153

• PATRICK BURKE (Dublin)
  'Hidden Games, Cunning Traps, Ambushes': The Russian Hamlet 163
PATRICK MCCORD (Athens, Georgia)
A Worthy Dane: Richard Chamberlain's Hamlet

EVGENIA PANCHEVA (Sofia)
O That This Too Too Solid Play Would Melt:
Coronado's Anti-O(edipus)

STEPHEN M. BUHLER (Lincoln, Nebraska)
Antic Dispositions: Shakespeare and Steve Martin's L. A. Story

CHRIS LAWSON (Bristol)
"A Palpable Hit": Franco Zeffirelli's Hamlet (USA, 1990)

MARY Z. MAHER (Tucson, Arizona)
"Neither a Borrower, Nor a Lender Be": Zeffirelli's Hamlet

MICHAEL SKOVMAND (Aarhus)
Melodrama at Elsinore: Zeffirelli's Hamlet

PHILIP H. CHRISTENSEN (Suffolk)
"Shakespeare in Tombstone": Hamlet's Undiscovered Country

PARK BUCKER (Columbia, South Carolina)
The "Hope" Hamlet: Kenneth Branagh's Comic Use of Shakespeare's Tragedy in A Midwinter's Tale

H. R. COURSEN (Augusta, Maine)
Words, Words, Words: Searching for Hamlet

DAVID KENNEDY SAUER (Mobile, Alabama)
Suiting the Word to the Action:
Kenneth Branagh's Interpolations in Hamlet

ANNY CRUNELLE VANRIGH (Valenciennes)
All the World's a Screen: Transcoding in Branagh's Hamlet

HARDY M. COOK (Maryland)
Reformatting Hamlet: Creating a Q1 Hamlet for Television

OTHER CONTRIBUTIONS

PATRICIA L. CORNETT (Southfield)
Some Poetic and Dramatic Uses of Cookery in Shakespeare's Plays

WILL and MIMOSA STEPHENSON (Brownsville)
IAN WARD (Dundee)  
Issues of Kingship and Governance in *Richard II*,  
*Richard III* and *King John* 403

JULIE D. CAMPBELL (College Station, Texas)  
"And Yet a Maiden Hath No Tongue But Thought": Shakespeare's Subversion of the *Querelle Des Femmes* in *The Merchant of Venice* 430

PETER CUMMINGS (Geneva, New York)  
Verbal Energy in Shakespeare's *Much Ado About Nothing* 448

HEE-WON LEE (Seoul)  
Helena's Tricks: Transgression and Negotiation in *All's Well That Ends Well* 459

EDWARD M. MOORE (Grinnell, Iowa)  
Bradley's Ending of *King Lear* 479

REVIEWS

(Christopher N. Smith) 496

(Sandra Clark) 499

Andrew Gurr. *The Shakespearean Playing Companies*.  
(Martin Dodsworth) 502

Gordon Williams. *Shakespeare, Sex and the Print Revolution*.  
(Jane Dowson) 506

CONFERENCE REPORT 509